

“УТВЕРЖДАЮ”

Генеральный директор
ОсОО «JAZEERA Travel»
(«ДЖАЗИРА Трэвел»)
Дыйканов Кыялбек Токсейитович



“01” июля 2020 год

ПРАВИЛА пользования Сервисом

Основные понятия и термины, используемые в настоящих Правилах:

JAZEERA Travel - Общество с ограниченной ответственностью «JAZEERA Travel» («ДЖАЗИРА Трэвел»), юридическое лицо зарегистрированное в установленном законодательством Кыргызской Республики порядке, занимающееся предпринимательской деятельностью и выступающее в качестве агента Пользователя (Принципала) по бронированию Туров и/или Туристских услуг;

Акцепт Публичной оферты (Акцепт) - полное и безоговорочное принятие условий настоящей Публичной оферты выраженное в регистрации Пользователя в Сервисе и/или оплата туристского продукта - как полной суммы, так и ее части;

Ваучер - документ, направляемый JAZEERA Travel, который устанавливает право Туриста на получение услуг, входящих в состав полностью оплаченного Пользователем Тура;

Личный кабинет - аккаунт Пользователя на Сервисе, доступ к которому осуществляется на основании конфиденциальных логина и пароля, который содержит сведения забронированных и приобретенных туристских услугах, их стоимости, валютных курсах, сроках оплаты и иную информацию, необходимую для бронирования туров Пользователем;

Мобильное приложение “Jazeera Travel” - программное обеспечение принадлежащее JAZEERA Travel разработанное для устройств на операционных системах iOS и Android, устанавливаемое через магазины приложений App Store и Google Play, которое предоставляет пользователю удаленный доступ к услугам JAZEERA Travel по бронированию Туров и/или Туристских услуг через сеть Интернет. Сайт является частью Сервиса и служит одним из основных интерфейсов взаимодействия Пользователя с функциональностью, предоставляемой Оферентом;

Перевозчик – юридическое лицо или индивидуальный предприниматель, имеющий соответствующую лицензию и/или разрешение на осуществление пассажирских перевозок, предоставляющий услуги транспортировки туристов воздушным, автомобильным, железнодорожным или иным транспортом на основании заключенного договора перевозки. Перевозчик несет ответственность за выполнение условий перевозки в пределах, установленных действующим законодательством и международными договорами;

Пользователь - физическое или юридическое лицо прошедшее процедуру регистрации на Сервисе, являющееся по настоящему Соглашению Принципалом;

Поставщики услуг - физические или юридические лица, непосредственно оказывающие Пользователю услуги входящие в состав Туристских продуктов указанных на Сервисе. Поставщикам услуг являются: Туроператоры, Перевозчики, отели или иные средства размещения, Страховщики и т.д.;

Публичная оферта (Соглашение) - настоящий документ, содержащий все существенные условия Агентского договора оказания услуг по бронированию туров, размещенный на Сервисе;

Сайт — совокупность программных и аппаратных средств, обеспечивающих публикацию для всеобщего обозрения информации и данных, доступ к которым осуществляется по сетевому адресу <https://jazeera.travel>, включая все уровни указанных доменов, а также мобильные версии, адаптации и поддомены. Сайт является частью Сервиса и служит одним из основных интерфейсов взаимодействия Пользователя с функциональностью, предоставляемой Оферентом;

Сервис — Сайт и/или Мобильное приложение “Jazeera Travel”;

Страховщик – юридическое лицо, обладающее лицензией на осуществление страховой деятельности в соответствии с действующим законодательством Кыргызской Республики и заключающее со Страхователем (Пользователем/Туристом) договор страхования в целях предоставления страховой защиты на случай наступления предусмотренных договором рисков, связанных с путешествием;

Страховой полис – документ, свидетельствующий о наличии действующей страховой защиты в отношении Страхователя (Пользователя/Туриста) и содержащий информацию об условиях страхового покрытия по страховым рискам, принимаемым на страхование.

Турист – физическое лицо, в пользу которого приобретен Туристский продукт, посещающее страну (место) временного пребывания на определенный туром период в познавательных, профессионально-деловых, религиозных и иных целях без занятия оплачиваемой деятельностью;

Туристский продукт (Тур) - сформированный комплекс туристских услуг, включающий в себя как минимум услуги по перевозке и размещению, а также иные дополнительные услуги, предназначенные для удовлетворения потребностей Туриста в путешествии (экскурсионное обслуживание, питание, трансферы, сопровождение и т.д.). Туристский продукт реализуется Туроператором за установленную цену и предназначен для продажи Пользователю по условиям настоящей Оферты;

Туристские услуги – оказываемые JAZEERA Travel Пользователю агентские услуги по бронированию и оплате тура;

Туроператор - юридическое лицо, которое может являться как резидентом, так и нерезидентом Кыргызской Республики, имеющее право на занятие туроператорской деятельностью по формированию, продвижению и реализации своих туристских продуктов турагентам и туристам, а также по продвижению и реализации туристского продукта сформированного третьим лицом;

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 1.1.** Настоящие Правила регулируют условия пользования Сервисом и регулирует отношения между JAZEERA Travel и Пользователем.
- 1.2.** Используя Сервис, Пользователь подтверждает свое согласие с настоящими Правилами.
- 1.3.** В случае несогласия с условиями, Пользователь обязан прекратить использование Сервиса.
- 1.4.** Общество вправе вносить изменения в настоящие Правила в одностороннем порядке. Актуальная редакция публикуется на Сервисе.

2. ПРАВИЛА РЕГИСТРАЦИЯ НА СЕРВИСЕ

- 2.1.** Для оформления заказа Пользователь должен зарегистрироваться на Сервисе и указать свой адрес электронной почты или абонентский номер сотового оператора (в том числе аккаунты мессенджеров WhatsApp/Telegram) зарегистрированный на свое имя абонентский номер сотового оператора, а также данные удостоверения личности.
- 2.2.** Адрес электронной почты или абонентский номер сотового оператора, указанные Пользователем в соответствующем поле, в дальнейшем будут использоваться Пользователем для входа в Личный кабинет пользователя на Сервисе в качестве логина. Пароль от Личного кабинета на Сервисе также будет выслан на адрес электронной почты или абонентский номер сотового оператора (в том числе аккаунты мессенджеров WhatsApp/Telegram), указанный Пользователем при регистрации.
- 2.3.** JAZEERA Travel не несет никакой ответственности за точность и корректность информации, предоставляемой Пользователем во время регистрации.
- 2.4.** Пользователь обязуется не сообщать третьим лицам логин и пароль, указанные при регистрации на Сервисе. В случае возникновения у Пользователя подозрений, относительно безопасности его логина и пароля, а также возможности их несанкционированного использования третьими лицами. Пользователь обязуется незамедлительно уведомить об этом JAZEERA Travel через форму обратной связи, размещенную на Сервисе или направив электронное письмо по адресу info@jazeera.travel.
- 2.5.** Обмен информацией между Сторонами относительно заказа Пользователя и выполнения ими других обязательств по Соглашению будет осуществляться посредством Личного кабинета или электронной почты, или абонентского номера сотового оператора (в том числе аккаунты мессенджеров WhatsApp/Telegram).
- 2.6.** В Личном кабинете Пользователя отображаются сведения о заказанных Турах, включая их стоимость в иностранной валюте, сумму внесенной оплаты, размер задолженности по оплате, а также актуальный курс соответствующих иностранных валют по отношению к Кыргызскому сому.
- 2.7.** Пользователь обязуется до момента использования билета, приобретенного на Сервисе, самостоятельно регулярно отслеживать статус своего заказа, в том числе путем проверки своего Личного кабинета, электронной почты и абонентского номера сотового оператора (в том числе аккаунты мессенджеров WhatsApp/Telegram), на наличие информации о любых изменениях. При необходимости Пользователь может запросить информацию у JAZEERA Travel по телефону, указанному на Сервисе, или через форму обратной связи, размещенную на Сервисе. Ответственность за любые последствия, возникающие в связи с отсутствием у Пользователя информации об изменениях в заказе, произошедших по независящим от JAZEERA Travel причинам (отмена или перенос рейса, задержка банком Пользователя оплаты заказа, изменение тарифов и т.д.), несет Пользователь.

3. ПОРЯДОК ОФОРМЛЕНИЯ ЗАКАЗА

- 3.1. Пользователь самостоятельно оформляет заказ на Сервисе. Поставщиками услуг запрещено «Двойное бронирование», то есть на одного Туриста по одним и тем же параметрам (дата, маршрут, авиакомпания, рейс) должен быть оформлен только один заказ, чтобы избежать «двойного» бронирования. Поставщики услуг оставляют за собой право по своему усмотрению аннулировать брони, снимать места, и не принимать Туристов, которые допустили регистрацию «двойного» бронирования на Сервисе. JAZEERA Travel имеет право в одностороннем порядке, без предварительного уведомления Пользователя аннулировать одну из таких или обе брони при их обнаружении, и не несет ответственности за любые последствия, связанные с некорректным оформлением Пользователем более одного заказа на одного Туриста по одним и тем же параметрам, в том числе, если на момент создания повторного бронирования первоначально созданное бронирование не было оплачено Пользователем.
- 3.2. Во время оформления заказа Пользователь должен заполнить все поля, отмеченные как «обязательные» для заполнения на Сервисе, в том числе паспортные данные Туристов с прикреплением скан-копий общегражданского паспорта (заграничного паспорта). Пользователь несет персональную ответственность за достоверность внесенных данных.
- 3.3. Условия заказа Тура размещаются на Сервисе и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения. Перед оформлением заказа Пользователь обязан ознакомиться с указанными условиями. В случае возникновения вопросов или неясностей, Пользователь обязан до момента оформления заказа уточнить необходимую информацию у JAZEERA Travel по контактам, указанным на Сервисе. Оформление заказа Пользователем означает полное согласие с условиями оформления и отсутствие у него каких-либо претензий, возражений или вопросов, включая условия отмены заказа.
- 3.4. Заказ Пользователя подлежит обязательному подтверждению со стороны Поставщиков услуг в течение 3 (трех) рабочих дней, с момента оформления заказа Пользователем. Подтверждением заказа является направление JAZEERA Travel счета на оплату в Личном кабинете и/или на адрес электронной почты или абонентский номер сотового оператора (в том числе аккаунты мессенджеров WhatsApp/Telegram) Пользователя.
- 3.5. Сервис автоматически обрабатывает все заказы, оформленные Пользователем, которые являются окончательными. Оплата заказа Пользователем считается акцептом настоящей Публичной оферты и подтверждает согласие Пользователя со всеми условиями Тура.
- 3.6. После совершения Пользователем полной оплаты заказа, JAZEERA Travel обязуется направить ваучер и электронные билеты в Личном кабинете и/или на адрес электронной почты или абонентский номер сотового оператора (в том числе аккаунты мессенджеров WhatsApp/Telegram) указанные Пользователем при регистрации, не позднее чем за 24 (двадцать четыре) часа до даты начала Тура.
- 3.7. В случае несвоевременной оплаты заказа Пользователем, аннулирования бронирования Перевозчиком или по иным независящим от JAZEERA Travel причинам, заказ Пользователя аннулируется и может быть восстановлен только при условии наличия свободных мест на требуемые даты, при этом JAZEERA Travel, не может гарантировать наличие свободных мест по ранее заказанному тарифу.
- 3.8. Любое изменение персональных данных одного или нескольких Туристов, а равно замена Туриста в уже оформленном и оплаченном заказе влечет за собой утрату согласованных тарифов и возможно только при условии возврата соответствующего ваучера и авиабилета с удержанием всех штрафных санкций, предусмотренных условиями оформления заказа, и оформлением нового заказа. Пользователь принимает на себя все возможные коммерческие риски, связанные с такими действиями, включая изменение стоимости авиабилета, необходимость оформления нового заказа, изменение тарифов, возврат денежных средств и иные возможные последствия, возникшие в результате ошибок, неточностей или неполноты предоставленных данных при оформлении заказа на Сервисе.
- 3.9. Любые изменения в забронированном и оплаченном заказе осуществляются в соответствии с условиями его оформления. Авиабилет, предусматривающий перелет по маршруту в прямом и обратном направлении, билет с пересадкой, а также авиабилет по сложному маршруту, включающему несколько пунктов назначения (в том числе наземные сегменты), считается единым билетом, состоящим из нескольких полетных сегментов. Изменение любого пункта назначения в рамках такого билета без предварительного согласования с авиакомпанией может повлечь аннуляцию всего заказа и необходимость оформления нового билета по измененному маршруту. Неиспользование одного из полетных сегментов приводит к автоматической аннуляции всех последующих сегментов авиакомпанией. В случае необходимости раздельного использования полетных сегментов, включая случаи опоздания на рейс или иные непредвиденные обстоятельства, Пользователь обязан самостоятельно обратиться в авиакомпанию, выполняющую перевозку по соответствующему направлению, для получения подтверждения и согласования условий дальнейшей перевозки.

4. ПОРЯДОК ОТМЕНЫ ЗАКАЗА

- 4.1. В случае возникновения необходимости отмены заказа, Пользователь обязан направить JAZEERA Travel письменное уведомление. Датой отказа и как следствие аннулирования поездки считается дата получения JAZEERA Travel соответствующего заявления от Пользователя. В таком случае JAZEERA Travel вправе удержать оплаченную Пользователем сумму за Тур в полном объеме в соответствии с условиями Соглашения, а Пользователь не вправе требовать возврата внесенных денежных средств.
- 4.2. В случае отказа от Соглашения до начала путешествия, Пользователь обязан возместить JAZEERA Travel фактически понесенные расходы JAZEERA Travel и Поставщиков услуг, в течение трех календарных дней с момента такого отказа. Отказом Пользователя от Соглашения также считается неосуществление оплаты стоимости Тура в соответствии с разделом 4 Соглашения.
- 4.3. В случае отказа от исполнения Соглашения и не полной оплаты общей стоимости Тура, выплатить JAZEERA Travel недостающую разницу предусмотренную п.п.3.4.6, и 6.13 Публичной оферты (Соглашения), в течение 3 (трех) календарных дней с момента предъявления такого требования JAZEERA Travel.
- 4.4. Тур, выбранный Пользователем на Сервисе не подлежит возврату либо замене, если Пользователь изъявил желание о возврате либо замене Тура менее чем за 30 (тридцать) календарных дня до даты начала Тура.

5. СТОИМОСТЬ ТУРИСТСКОГО ПРОДУКТА И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

- 5.1. Стоимость Туристского продукта определяется на основании цен и тарифов, указанных в ценовых предложениях на Сервисе на дату подтверждения заказа.
- 5.2. Пользователь самостоятельно осуществляет выбор подходящего Тура на Сервисе. По завершении подбора Пользователь оформляет заказ на бронирование Тура через Сервис. После подтверждения заказа Пользователь обязуется произвести оплату в соответствии с условиями Соглашения и выставленным счетом на оплату. Счет на оплату действует до 23:59 часов календарного дня, следующего за днем в котором он был выставлен.
- 5.3. В случае неоплаты Пользователем в срок действия выставленного счета на оплату, Пользователь для формирования нового счета на оплату и произведения оплаты обязан нажать кнопку “Сформировать счет” в Личном кабинете.
- 5.4. Расчеты по Соглашению производятся в национальной валюте Кыргызской Республики – сом, по курсу установленному на Сервисе, на момент внесения денежных средств Пользователем.
- 5.5. Пользователь обязан оплатить JAZEERA Travel денежные средства, указанные в счете на оплату, безналичным способом путем перечисления денежных средств на расчетный счет JAZEERA Travel, указанный в счете на оплату, либо наличным способом, путем внесения денежных средств в кассу JAZEERA Travel.
- 5.6. Обязанность Пользователя по оплате считается исполненной с момента поступления денежных средств на расчетный счет или в кассу JAZEERA Travel.
- 5.7. Пользователь настоящим уведомлен о том, что общая стоимость Тура, указанная на Сервисе не окончательна и может изменяться до фактического подтверждения Поставщиками услуг заказа.
- 5.8. В случае оплаты частями общей стоимости Тура, если при этом изменился курс сома к иностранной валюте установленный на Сервисе, общая стоимость Тура может повыситься, а Пользователь обязуется оплатить JAZEERA Travel данное повышение не позднее чем за 72 (семьдесят два) часа до даты начала Тура.
- 5.9. В случае повышения общей стоимости Тура до фактического подтверждения заказа Поставщиками услуг, Пользователь обязуется оплатить данное повышение. Неоплата повышения стоимости туристских услуг считается отказом Пользователя от исполнения Соглашения и ведет к последствиям, предусмотренным Соглашением.
- 5.10. Размер агентского вознаграждения JAZEERA Travel определяется как разница между суммой, фактически внесенной Пользователем за Туристский продукт, и суммой, причитающейся Поставщикам услуг. При этом сумма агентского вознаграждения отражается в Отчете агента, предоставляемым Пользователю. Агентское вознаграждение включает в себя компенсацию затрат, связанных с валютными рисками, а также операционные доходы JAZEERA Travel.

6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

- 6.1. Пользователь несет полную и персональную ответственность за точность и достоверность предоставленных им данных.

- 6.2. JAZEERA Travel не отвечает за ошибки допущенные Пользователем.
- 6.3. Пользователь выражает согласие с тем, что использование Сервиса, а также любых его частей или возможностей любым способом подразумевает факт ознакомления Пользователя с Правилами. Если Пользователь не принимает указанные условия, он обязан воздержаться от использования Сервиса.
- 6.4. Работа Сервиса предоставляется "как есть". JAZEERA Travel не предоставляет никаких гарантий в отношении безошибочной и бесперебойной работы Сервиса, отдельных его частей, компонентов, возможностей, реализуемых средств или функций, соответствия функциональности Сервиса конкретным целям и ожиданиям Пользователя, не гарантирует достоверность, точность, полноту и своевременность предоставляемой Сервисом данных, а также не предоставляет никаких иных гарантий, прямо не указанных в настоящих Правилах.
- 6.5. Общество не несет ответственности за: какие-либо прямые или косвенные последствия какого-либо использования или невозможности использования Сервиса (включая данные) и/или ущерб, причиненный Пользователю и/или третьим сторонам в результате какого-либо использования, за достоверность информации, содержащейся на Сервисе, неиспользования или невозможности использования Сервиса (включая данные) или отдельных его компонентов и/или функций, в том числе из-за возможных ошибок или сбоев в работе Сервиса; любую информацию, сведения, рекламу, материалы и контент, которые размещаются на Сервисе.
- 6.6. Пользователь самостоятельно несет ответственность перед третьими лицами за свои действия, связанные с использованием Сервиса, в том числе, если такие действия приведут к нарушению прав и законных интересов третьих лиц, а также за соблюдение применимого законодательства при использовании Сервиса.
- 6.7. Пользователь обязуется не сообщать третьим лицам логин и пароль, указанные при регистрации на Сервисе. В случае возникновения у Пользователя подозрений, относительно безопасности его логина и пароля, а также возможности их несанкционированного использования третьими лицами, Пользователь обязуется незамедлительно уведомить об этом JAZEERA Travel.
- 6.8. Любой обмен информацией между Сторонами относительно заказа Пользователя и выполнения ими других обязательств будет осуществляться посредством электронной связи или абонентский номер сотового оператора (в том числе аккаунты мессенджеров WhatsApp/Telegram).
- 6.9. Адрес электронной почты или абонентский номер сотового оператора (в том числе аккаунты мессенджеров WhatsApp/Telegram) должен быть указан Пользователем при регистрации. В связи с этим Пользователь обязуется до момента использования ваучера, приобретенного на Сервисе, самостоятельно регулярно отслеживать статус своего заказа, в том числе путем проверки своего Личного кабинета и электронной почты, и абонентский номер сотового оператора (в том числе аккаунты мессенджеров WhatsApp/Telegram) на наличие информации о любых изменениях. При необходимости Пользователь может запросить информацию у JAZEERA Travel.
- 6.10. Ответственность за любые последствия, возникающие в связи с отсутствием у Пользователя информации об изменениях в заказе, произошедших по независящим от JAZEERA Travel причинам несет Пользователь.

7. ОБРАБОТКА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

- 7.1. При регистрации и бронировании Тура пользователь предоставляет персональные данные, включая данные паспорта.
- 7.2. Пользователь соглашается на обработку своих данных в соответствии с "Политикой в отношении обработки персональных данных" размещенной на Сервисе.

8. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- 8.1. Все тексты, изображения и программное обеспечение, размещенные на Сервисе, являются интеллектуальной собственностью JAZEERA Travel.
- 8.2. Запрещается копировать, распространять и использовать материалы Сервиса без письменного разрешения JAZEERA Travel.
- 8.3. Более подробная информация по вопросу интеллектуальной собственности отображена в Соглашении, размещенной на Сервисе JAZEERA Travel.

9. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 9.1. Настоящие Правила вступают в силу с момента их размещения на Сервисе и действуют до момента их отзыва JAZEERA Travel.

- 9.2. Если по какой-либо причине одно или несколько положений Правил будут признаны недействительными или не имеющими юридической силы, это не оказывает влияния на действительность или применимость остальных положений Правил.
- 9.3. Общество вправе в любое время и без предварительного уведомления изменить настоящие Правила в одностороннем порядке. Уведомление Пользователя о внесенных изменениях в условия Правил и их актуальная редакция публикуется на Сервисе.
- 9.4. Обращения, связанные с работой Сервиса, можно направлять через форму обратной связи или по контактам, указанным в разделе 10 настоящих Правил.

10. КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ОсОО «JAZEERA Travel» («ДЖАЗИРА Трэвел»)

ИНН 00504201210240

ОКПО 27733541, код ГНИ 004 Первомайская УГНС

Юридический адрес: г. Бишкек, ул. Абдрахманова, 166

тел.: +996550901424

e-mail: kassajazeera@mail.ru

генеральный директор Дыйканов Кыялбек Токсейитович